

EPISODIO 114

Comida de verano

EN ESTE EPISODIO

- Conocerás platos ligeros y refrescantes típicos del verano.
- Distinguirás gazpacho, salmorejo y ensaladilla rusa.
- Compararás el viaje gastronómico del señor Olivier en singular y plural.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Platos para los días calurosos	Food for hot days
En verano muchas personas prefieren comida ligera, fácil de digerir y refrescante, aunque las vacaciones también invitan a comer más de la cuenta.	In summer many people prefer light, easy-to-digest, refreshing food, although holidays also encourage people to overeat.
Las ensaladas verdes, de pasta, de arroz y la ensaladilla rusa son opciones frecuentes. La llamada ensaladilla rusa se conoce en Rusia como ensalada Olivier.	Green salads, pasta salads, rice salads, and "ensaladilla rusa" are common choices. The dish called "Russian salad" in Spain is known in Russia as Olivier salad.
El gazpacho es una sopa fría andaluza a base de tomate, pimiento, pepino, ajo, aceite, sal y agua.	Gazpacho is a cold Andalusian soup based on tomato, pepper, cucumber, garlic, oil, salt, and water.
El salmorejo también usa tomate, pero es más espeso y suele incorporar pan.	Salmorejo also uses tomato, but it is thicker and normally includes bread.
El melón con jamón combina dulce y salado. La tortilla de patatas también puede comerse fría.	Melon with ham combines sweet and savoury flavours. Spanish omelette can also be eaten cold.
La fruta bien fría, como la sandía o las cerezas, ayuda a combatir el calor.	Well-chilled fruit, such as watermelon or cherries, helps combat the heat.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.


[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Pasado · Singular

El señor Olivier descubre la comida española de verano.

ESPAÑOL

ENGLISH

El señor Olivier viajó a España para probar su cocina.

Mr Olivier travelled to Spain to try its cuisine.

Como era verano, quiso comer platos ligeros.

As it was summer, he wanted to eat light dishes.

Pidió ensaladas de muchos tipos y le gustaron todas.

He ordered many kinds of salad and liked them all.

Descubrió el gazpacho y el salmorejo bien fríos.

He discovered chilled gazpacho and salmorejo.

También disfrutó de la tortilla y del melón con jamón.

He also enjoyed Spanish omelette and melon with ham.

El último día quiso probar la ensaladilla rusa.

On the final day he wanted to try Russian salad.

Dijo al camarero que quería probar «su» ensalada.

He told the waiter that he wanted to try "his" salad.

El camarero comprendió finalmente que hablaba de la ensalada Olivier.

The waiter eventually understood that he meant Olivier salad.

El señor Olivier esperó sorprendido su supuesta creación.

Mr Olivier waited in surprise for his supposed creation.

02

SEGUNDA VERSIÓN

Pasado · Plural

Olivier y su mujer viven juntos la experiencia.

ESPAÑOL

ENGLISH

El señor Olivier y su mujer viajaron a España para probar su cocina.

Mr Olivier and his wife travelled to Spain to try its cuisine.

Como era verano, quisieron comer platos ligeros.

As it was summer, they wanted to eat light dishes.

Pidieron ensaladas de muchos tipos y les gustaron todas.

They ordered many kinds of salad and liked them all.

Descubrieron el gazpacho y el salmorejo bien fríos.	They discovered chilled gazpacho and salmorejo.
También disfrutaron de la tortilla y del melón con jamón.	They also enjoyed Spanish omelette and melon with ham.
El último día quisieron probar la ensaladilla rusa.	On the final day they wanted to try Russian salad.
Olivier dijo que quería probar «su» ensalada y su mujer estuvo de acuerdo.	Olivier said he wanted to try “his” salad and his wife agreed.
El camarero comprendió finalmente que hablaban de la ensalada Olivier.	The waiter eventually understood that they meant Olivier salad.
Los dos esperaron sorprendidos su supuesta creación.	They both waited in surprise for their supposed creation.

IDEA CLAVE

El cambio de singular a plural afecta a verbos, pronombres y posesivos: «viajó, quiso, le» pasan a «viajaron, quisieron, les».

El señor Olivier encontró su apellido en un menú español, aunque el camarero no conocía la historia.

Compara cuidadosamente las dos versiones y localiza todos los plurales.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL
Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
ligero, -a Fácil de digerir y poco pesado. Ejemplo: En verano prefiero una comida ligera.	light Easy to digest and not heavy. Example: In summer I prefer a light meal.
refrescante Que ayuda a reducir la sensación de calor. Ejemplo: El gazpacho es muy refrescante.	refreshing Helping reduce the feeling of heat. Example: Gazpacho is very refreshing.
ensaladilla rusa Plato frío con patata, verduras, huevo y mayonesa. Ejemplo: Pidieron ensaladilla rusa de primero.	Russian salad / Olivier salad A cold dish with potato, vegetables, egg, and mayonnaise. Example: They ordered Russian salad as a starter.
gazpacho Sopa fría de tomate y verduras. Ejemplo: Preparó gazpacho para la cena.	gazpacho A cold soup made with tomato and vegetables. Example: She made gazpacho for dinner.
salmorejo Crema fría de tomate, pan, aceite y ajo. Ejemplo: El salmorejo es más espeso que el gazpacho.	salmorejo A cold, thick tomato, bread, oil, and garlic soup. Example: Salmorejo is thicker than gazpacho.

ESPAÑOL	ENGLISH
entrar bien Comerse o beberse con facilidad. Ejemplo: La fruta fría entra muy bien con este calor.	to go down well To be easy and pleasant to eat or drink. Example: Cold fruit goes down well in this heat.

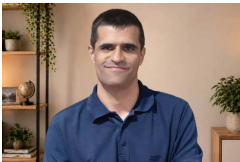
Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com